

03.049

**Nationalbankgold.
Verwendung.
Nationalbankgewinne für die AHV.
Volksinitiative**

**Or de la Banque nationale.
Utilisation. Bénéfices
de la Banque nationale pour l'AVS.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 20.08.03 (BBI 2003 6133)
 Message du Conseil fédéral 20.08.03 (FF 2003 5597)
 Nationalrat/Conseil national 01.03.04 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)
 Nationalrat/Conseil national 08.06.04 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 08.06.04 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 09.06.04 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 28.09.04 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 14.12.04 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 15.12.04 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.12.04 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.05 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 15.03.05 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)
 Nationalrat/Conseil national 15.03.05 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 01.12.05 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.12.05 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses 2 (BBI 2005 7269)
 Texte de l'acte législatif 2 (FF 2005 6789)

2. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Nationalbankgewinne für die AHV»

2. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Bénéfices de la Banque nationale pour l'AVS»

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 36 Stimmen
 Dagegen 7 Stimmen
 (2 Enthaltungen)

3. Bundesgesetz über die Verwendung des Bundesanteils am Nationalbankgold

3. Loi fédérale sur l'utilisation de la part de la Confédération aux réserves d'or excédentaires de la Banque nationale

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 45 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

04.039

**Für einen zeitgemässen
Tierschutz
(Tierschutz – Ja!).
Volksinitiative**

**Pour une conception moderne
de la protection des animaux
(Oui à la protection des animaux!).
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 07.06.04 (BBI 2004 3283)
 Message du Conseil fédéral 07.06.04 (FF 2004 3077)
 Ständerat/Conseil des Etats 06.10.04 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 06.10.04 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 08.06.05 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 15.06.05 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2005 7271)
 Texte de l'acte législatif (FF 2005 6791)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für einen zeitgemässen Tierschutz (Tierschutz – Ja!)»
Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour une conception moderne de la protection des animaux (Oui à la protection des animaux!)»**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (1 Enthaltung)